

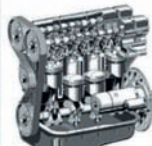


## Arbortext –автоматизация создания и распространения технических публикаций



### Engine Tune Up

*The purpose of an engine tune up is to restore power and performance of one or more parts or units. In the normal a gradually an engine a number of points so that it is obtain which correction of one or two items only. Time will be saved and no defects and thorough procedure of analysis and correction of*





***Arbortext позволяет вам доставлять самую свежую информацию с наивысшей аккуратностью и в наиболее соответствующем виде и при этом достигать снижения затрат на автоматизацию повторно используемой информации.***

**Arbortext обеспечивает единственное уникальное законченное решение для эффективной автоматизации корпоративных публикаций**

Система автоматизированного сопровождения публикаций Arbortext Dynamic Publishing Software обеспечивает весь жизненный цикл публикации – от создания до распространения.

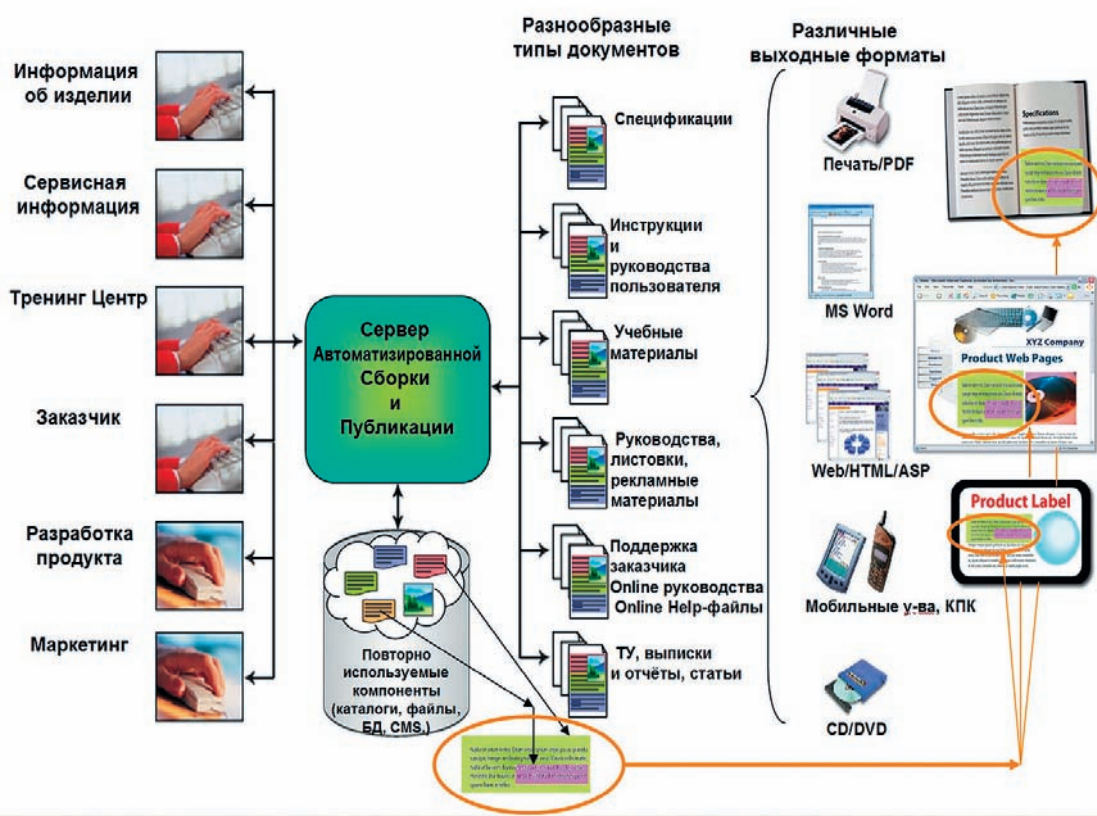
Применение системы автоматизированного сопровождения публикаций Arbortext Dynamic Publishing Software позволяет компаниям достичь существенных преимуществ:

- улучшить документальное авторское сопровождение по выпускаемым изделиям или предоставляемым услугам;
- снизить затраты на создание, перевод и распространение информационных материалов по сопровождению выпускаемых изделий или предоставляемых услуг;
- сократить в целом время предоставления выпускаемых изделий или предоставляемых услуг на рынке.

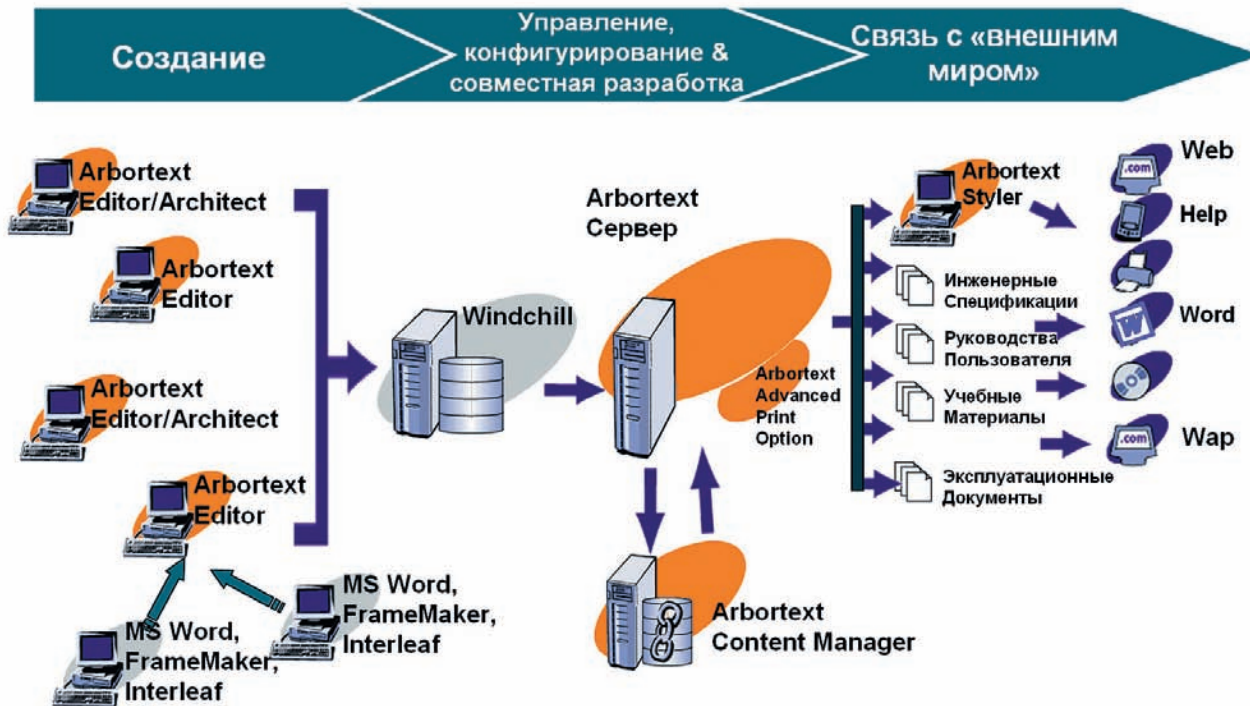
Традиционные процессы подготовки и публикации информационных материалов по выпускаемым изделиям или предоставляемым услугам всегда отнимали достаточно много времени и ресурсов, не отличались высоким качеством и точностью информации. Кроме того, выпуск публикаций по таким процессам при проведении модификаций изделий или услуг всегда задерживал реальное предоставление таких изделий или услуг. Авторы технических публикаций очень часто используют повторное применение одних и тех же фрагментов информационных материалов в различных публикациях. Однократное применение технологии «копировать-вставить» для точного распространения оригинального содержания из одного источника внутри многочисленных различных информационных материалов выглядит естественным и поначалу весьма продуктивным.

Однако, как правило, в ходе подготовки информационного сопровождения выпускаемых изделий и предоставляемых услуг, работа над публикациями никогда не ограничивается необходима правка, корректура и изменение содержательной части. Любые, даже самые минимальные, изменения данных в оригинальном фрагменте, должны в этом случае быть проведены во всех тех информационных материалах, в которых ранее уже были повторно применены эти фрагменты. Работа по выявлению таких мест повторного изменения повторно применённых информационных фрагментов и изменения их в соответствии с актуальным значением оригинала в рамках традиционных технологий – задача очень тяжёлая, выполняемая крайне неэффективно. Из-за неэффективного выполнения такой работы в традиционных технологиях велика вероятность появления ошибок, несвоевременный выпуск публикаций, несоответствие различных фрагментов внутри публикации и низкое качество наспех подготовленных публикаций.

Система Arbortext для решения всех этих проблем использует язык контекстного представления информации XML, за счёт чего достигается существенное устранение «ручного» труда по правке и подготовке информационных материалов (публикаций), повышается актуальность и достоверность вносимых изменений, достигается контроль над полнотой проведения вносимых изменений по всему массиву публикаций и автоматизируется «бесшовный» процесс коллективной работы над выпуском информационных материалов (публикаций) для сопровождения выпускаемых изделий и предоставляемых услуг. Как результат применения Arbortext – снижаются затраты на публикации, улучшается содержательное соответствие между публикациями, сокращается время предоставления изделий и услуг на рынке, сопровождаемых публикациями.



## Система автоматизированного сопровождения публикаций Arbortext Dynamic Publishing Software обеспечивает весь жизненный цикл публикации – от создания до распространения



### Этап Создания

Arbortext предоставляет мощные инструментальные средства для создания контента (содержательно-значимой информации) в виде XML-фрагментов в SGML-структурированных электронных документах. Все фрагменты одного документа представляют собой по сути сборку, такая сборка позволяет работать с отдельными фрагментами индивидуально и параллельно, производить автоматизированное внесение изменений и администрирование структуризации. Глубина структуризации не ограничена ничем: так документ может, к примеру, состоять из томов, тома – из глав, главы – из разделов, разделы – из параграфов, абзацев, отдельных цитат и т. д. И каждый из этих фрагментов может иметь своего отдельного автора, что позволяет распараллеливать работу над контентом технических публикаций и наиболее рационально организовать рабочие места авторов. Этого достаточно чтобы удовлетворить любые потребности по созданию информационного контента любой сложности любой организации и предприятия.



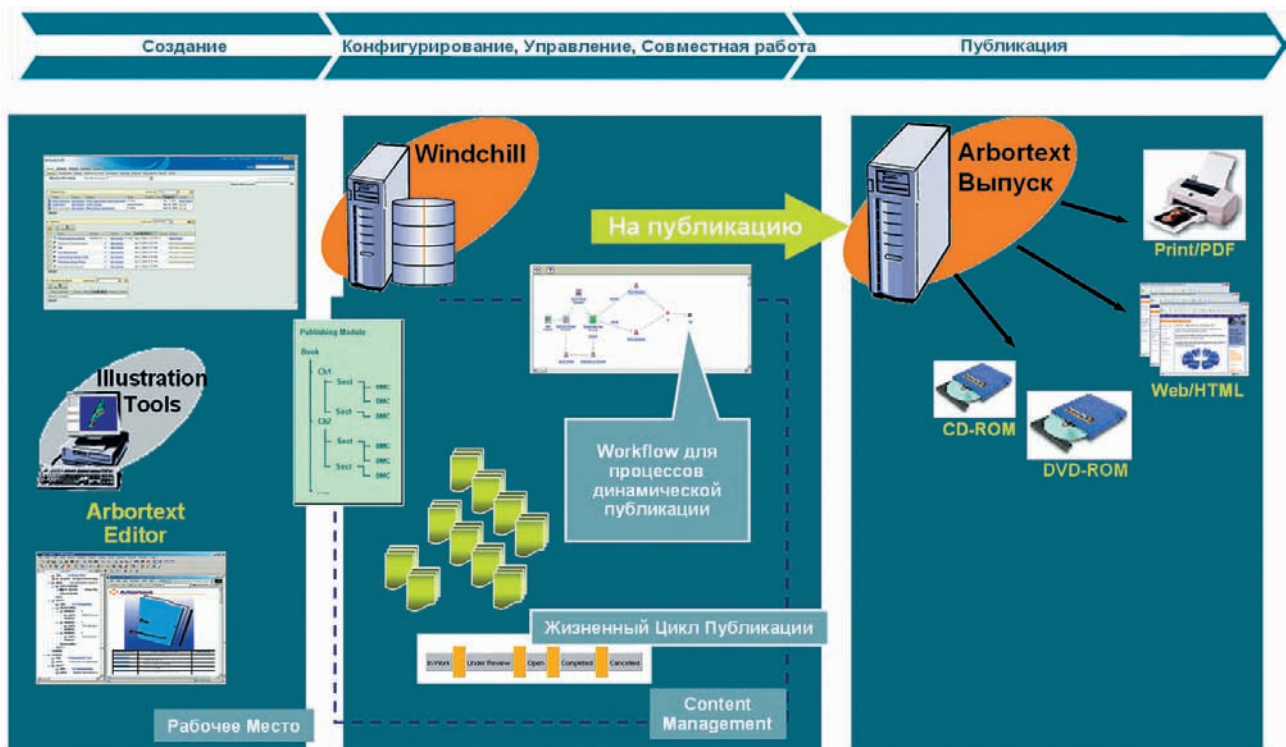
## Этапы Управления, Конфигурирования и Совместной Разработки

Для усиления достоинств применения системы динамической подготовки публикаций на корпоративном уровне и эффективного повторного применения общей информации необходимо переходить от технологии «копирования-вставки» к методике референсного использования содержания. При этом в подготавливаемом и хранимом документе не появляется копия фрагмента из документа первичного, а фиксируется процедура отсылки («референса») к фрагменту первичного документа. Таким образом, результат публикации подготавливаемого документа зависит не от того, каким был фрагмент первичного документа в момент работы (копировании-вставки), а от реального актуального состояния всех фрагментов первичного документа. Таким образом, снижаются временные и производственные издержки на отслеживание вносимых изменений в отдельных фрагментах, общих для любого количества подготавливаемых документов. Работа по проведению изменений первичного контента во всех подготавливаемых документах сводится к простой правке контента только в первичном документе. За счёт механизма «референсов» изменения динамически и автоматически будут распространены во всех тех документах, где эти «референсы» были предварительно указаны. Эффективность такого использования и рационализм такого подхода зависят от качества разработанных и использованных в Arbortext процессов хранения информации, управляемой механизмом референсов. Arbortext предлагает самое эффективное и наиболее передовое решение для централизованного хранения федерализованного контента, интегрируемое в среду управления жизненным циклом изделия Windchill. Таким образом снижаются издержки на внедрение Arbortext'а как системы корпоративного уровня в условиях промышленного применения.

**Arbortext Content Manager** – разработан на платформе PTC Windchill – технологий для оптимизации управления Arbortext-контента корпорации. С точки зрения построения единой информационной среды предприятия, Arbortext Content Manager, консолидируя локальные контенты отдельных пользователей, становится единым информационным источником для осуществления динамических технических публикаций. Arbortext Content Manager поддерживает совместную географически-распределённую работу различных групп пользователей, задействованных в процессах подготовки технических публикаций. Arbortext Content Manager управляет процессом членения XML-документа на компоненты хранения («референсы») для повторного их использования и динамического конфигурирования. Используя Arbortext Content Manager, предприятие получает возможность наиболее эффективно, минимизируя источники ошибочной информации, рационально и в кратчайшие сроки осуществлять управление всем многоуровневым контентом всей технической информации предприятия.



Глубина интеграции Arbortext в Windchill достигается за счёт одинаковых подходов к рассмотрению документного контента (Arbortext) и цифрового определения изделия (Windchill). Так, иллюстративный материал для наполнения XML-фрагментов в документе Arbortext может быть получен напрямую из встроенного средства просмотра Windchill, определение типичных процессов подготовки и опубликования в среде Arbortext может быть описано средствами Windchill ProjectLink (этапы жизненного цикла) и Windchill PDMLink (управление составом работ). Сами технические публикации рассматриваются как объекты управления Windchill, входящими в состав той или иной конфигурации изделия, управляемой через Windchill. С точки зрения Windchill PDMLink или Windchill ProjectLink тот или иной документ Arbortext – это компонент состава полного электронного определения изделия, а элементы контентного наполнения такого рода документов становятся напрямую провязанными с параметрами, описывающими тот или иной узел, ту или иную деталь или даже сборку, входящую в полное электронное определение изделия. При такой интеграции упрощается и оптимизируется процесс внесения и отслеживания изменений состава и конфигурации изделия и производных изменений в динамической публикации.



Для корпоративного использования и охвата всех участников процесса разработки, создания и сопровождения изделия в состав Arbortext'a добавлены многочисленные адаптеры к внешним системам документооборота. Arbortext Enterprise Publishing Software может быть доукомплектован адаптерами к таким популярным системам документооборота, как Documentum (EMC2), DB2 Document Manager (IBM).

Тысячи организаций уже приобрели систему автоматизированного сопровождения публикаций Arbortext Enterprise Publishing Software для таких распространённых задач, как:

- издание каталогов продукции;
- издание рекламных буклетов;
- распространение руководств и инструкций по применению;
- издание журналов и прочей периодики;
- подготовка и выдача инструкций по изготовлению;
- составление наставлений, справочников, указателей, руководств;
- разработка и выпуск ознакомительных публикаций;
- издание распорядительных документов;
- выпуск исследовательских отчётов;
- выпуск руководств по обслуживанию и отысканию неисправностей;
- подготовка и выпуск учебных материалов.

Области корпоративной деятельности, где уже есть опыт успешного внедрения Arbortext:

- промышленное производство (электроника, транспортное машиностроение, станкостроение);
- обслуживание (транспортное обслуживание, связь, программное обеспечение);
- печать (техническая, ссылочная);
- медицина (производство медицинских инструментов, фармакология, биотехнологии);
- финансовое обслуживание (страхование, банковское обслуживание, брокерская деятельность);
- правительственные учреждения (военные ведомства, законодательные органы, судебные инстанции, органы государственного регулирования и надзора, информационные и правительственные службы всех уровней).

Интегральное решение от компании PTC по сквозной автоматизации процессов разработки и выпуска изделий – PDS – предоставляет пользователю пять концептуальных преимуществ, реализация которых обеспечивает достижение максимальной эффективности при реализации проектов разработки изделий: «Create», «Collaborate», «Control», «Configure», «Communicate». Благодаря разработанной в PTC технологии PDS организации совместной работы, предприятия могут существенно сократить возможные риски внедрения новых технологий и гарантировать существенное повышение эффективности производства.



Для производителей промышленной продукции интегральное решение PDS от компании PTC поставляется в виде системных программных компонент – пакетов, реализующих базовые функции PDS:

### **Mathcad®**

ПО для инженерных интегрированных расчётов

### **Pro/ENGINEER®**

Единая среда промышленного параметрического твердотельного 3D CAD/CAM/CAE

### **Arbortext®**

ПО для динамических технических публикаций, автоматизации подготовки и выпуска разнородной технической документации, необходимой для сопровождения изготовления и эксплуатации сложных изделий.

### **Arbortext IsoDraw**

автоматизация подготовки технических иллюстраций для технических публикаций

### **Windchill®**

Управление данными и процессами для разработки изделия на всём предприятии

### **Windchill PDMLink**

Управление данными, имеющими решающее значение для успешного продвижения разрабатываемого изделия на рынок, на всех этапах жизненного цикла изделия

### **Windchill ProjectLink**

Существенное улучшение процесса разработки изделия за счёт оптимизации и контроля коллективной работы

### **ProductView®**

Визуализация проектных данных